



V Bruseli 14. júna 2023
(OR. en)

9762/23

LIMITE

PECHE 207

Medziinštitucionálne spisy:
2023/0118(NLE)
2023/0019(NLE)
2023/0117(NLE)

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	1. Návrh rozhodnutia Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou a jej vykonávacieho protokolu (2023 – 2027) – prijatie 2. Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou a jej vykonávacieho protokolu (2023 – 2027) – dohoda v zásade – žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu 3. Návrh nariadenia Rady o rozdelení rybolovných možností podľa Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou – prijatie

1. Komisia po tom, ako v októbri 2022 ukončila rokovania na základe mandátu¹, ktorý Rada vydala v júni 2018, 28. apríla 2023 predložila Rade uvedené návrhy².

¹ Dokument 8710/18 + ADD 1.

² Dokumenty 8800/23 + ADD 1, 8801/23 + ADD 1, 8803/23.

2. Návrhy rozhodnutí a nariadenia sa zakladajú na článku 43 a článku 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).
3. Pracovná skupina pre rybársku politiku preskúmala návrhy 4. a 11. mája 2023. Dohodla sa na úprave právneho základu uvedených dvoch rozhodnutí tak, aby odkazovali na článok 43 ZFEÚ ako celok, a na zmene znenia, pokiaľ ide o osobu, ktorá je oprávnená podpísať protokol a oznámiť jeho uzavretie v mene EÚ.
4. Zástupca Komisie oznámil, že Komisia predloží vyhlásenie do zápisnice Rady týkajúce sa zmeny právneho základu, ako aj osoby určenej na podpísanie protokolu. Delegácia DK signalizovala výhradu parlamentného preskúmania, ktorá bola medzičasom stiahnutá. Zmeny, na ktorých sa dohodla pracovná skupina, sa vydali ako kompromisné znenia predsedníctva³ a potvrdili sa prostredníctvom písomnej konzultácie, ktorá sa skončila 22. mája 2023.
5. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov predložil kladné stanovisko 1. júna 2023. Pracovná skupina sa k tejto otázke vrátila 12. júna 2023 a zohľadnila formálne pripomienky európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov⁴. Právnicki lingvisti odvtedy sfinalizovali znenia vo všetkých jazykoch.
6. Výbor stálych predstaviteľov sa preto vyzýva, aby potvrdil dosiahnutú dohodu a odporučil Rade, aby na jednom z nadchádzajúcich zasadnutí:
 - prijala rozhodnutie o podpise a predbežnom vykonávaní dohody a protokolu, ako sa uvádza v dokumente 9523/23,
 - súhlasila v zásade s rozhodnutím o uzavretí dohody a protokolu, ako sa uvádza v dokumente 9525/23, a rozhodla o tom, že sa spolu so znením protokolu uvedeným v dokumente 9007/23 zašle Európskemu parlamentu na udelenie súhlasu,
 - prijala nariadenie o rozdelení rybolovných možností podľa protokolu, ako sa uvádza v dokumente 9812/23,
 - súhlasila s tým, že sa v jej zápisnici uvedú vyhlásenia Komisie uvedené v dodatku k tejto poznámke.

³ Dokumenty 9029/23, 9030/23 a 9310/23.

⁴ Dokument 10102/23.

7. Rozhodnutie o podpise a predbežnom vykonávaní, ako aj znenia dohody a protokolu a nariadenia o rozdelení rybolovných možností sa uverejnia v úradnom vestníku. Európsky parlament bude informovaný v súlade s článkom 218 ods. 10 ZFEÚ a zašle sa mu rozhodnutie o podpise a predbežnom vykonávaní.

PUBLIC